



A 354659

JOAN VINYOLI

OBRA POÈTICA
COMPLETA

PRÒLEGS DE JOAN TEIXIDOR I DE MIQUEL MARTÍ I POL.
EDICIÓ I NOTES EXPLICATIVES I COMPLEMENTÀRIES
DE XAVIER MACIÀ.

EDICIONS 62
DIPUTACIÓ DE BARCELONA

ÍNDIX GENERAL

Presentació, per *Xavier Macià*, vii.

Sumari, xi.

CRONOLOGIA: Vida i obra de Joan Vinyoli, per *Xavier Macià*, xiii.

INTRODUCCIÓ (a *Poesia completa 1937-1975*), per *Joan Teixidor*, xix.

PRÒLEG (a *Obra poètica 1975-1979*), per *Miquel Martí i Pol*, xxvii.

POESIA COMPLETA

PRIMER DESENLLAÇ, 3.

D'UNA TERRA, 5.

I. —*I la natura em crida*, 5. • II. *On amb l'abella brunz la soledat*, 6. • III. —*I la campana*, 6. • *Somnieig*, 7.

ELS JARDINS, 9.

A una estàtua en un jardí, 9. • En un jardí, 9. • *Glorieta*, 10. • *Capvespre al jardí*, 11.

LES NOIES, 13.

Primavera, 13. • *Tardor*, 13. • *Hivern*, 14. • *Assumpció*, 14. • A una noia que mira el crepuscle, 15. • A un retrat de noia, 15. • *Quan moria, sola en una cambra*, digué, 15. • *Neu fonent-se a Fontainebleau*, 16.

DOS POEMES, 17.

I. *Insistia com un madurar*, 17. • II. *No encara ple de la grandesa*, 18.

AIRE D'ELEGIA, 19.

I. *Què vol dir la nit dels amants?*, 19. • II. *Els grans jardins s'esborren sota l'aire...*, 19. • III. *Ja no és llur temps, i les mans que eren fondes*, 19. • IV. *Tènues branques fullades*, flo-

rides, 20. ● v. *Tu sola, dreta, més arran del plor*, 20. ● vi. *I ploraves antany. És ara*, 20. ● vii. *Pàl·lid esquinç entre la boira l'arbre*, 20. ● viii. *Ob moridora encesa d'aquell tracte*, 21. ● ix. *No devastaren mai el temps*, 21.

TEMES SOBRE LA MORT, 23.

Mort d'una mare jove, 23. ● In memoriam M. G., 24. ● Platja, 24.

DE VIDA I SOMNI, 25.

LES IMATGES, 27.

Sobre fons daurat, 27. ● Talla catalana, segle xv, 28. ● Retrat de noia, 28. ● El vell parc, 29. ● La casa abandonada, 29. ● Pleniluni, 30.

EL MÓN CREPUSCULAR, 31.

Un crepuscle, 31. ● Les estacions, 31. ● Fi de tardor, 32.

HIVERN AL CAMP, 33.

Crepuscle i vent, 33. ● Les imatges del vespre, 33. ● Vora la llar, 34. ● Alba trista, 34.

D'UNA TERRA, 35.

i. *Ob sol daurat d'uns altres dies*, 35. ● ii. *M'alegrava d'anar sentint pel bosc*, 35. ● iii. *Remor llunyana dels camins que llisquen*, 36. ● iv. *Vetlla encara el meu pas petit*, 36. ● v. *Que segura l'ombra del bosc*, 37. ● vi. *És ara, quan la tarda va fonent-se*, 37.

DE VIDA I SOMNI, 39.

Liebeslied, 39. ● Oh bell destí per un cel que jo ignoro, 39. ● Oh, estrènyer les mans, 40. ● Vent de tardor, 40. ● Nit de vent, a la tardor, 41. ● Albada, 41. ● Pensament de primavera, 42. ● Lluor de posta, 42. ● A un poeta jove que suposàvem mort a la guerra, fora de la pàtria, 43.

DAMUNT LES CARENES, 45.

Aurora, 45. ● Represa, 45. ● Damunt l'altura, 46. ● De vespre, 46. ● Muntanyes vora el mar, 47. ● Terres daurades, 47. ● La posta, 48.

EPÍLEG, 49.

Sovint, 49.

LES HORES RETROBADES, 51.

I. LES HORES RETROBADES, 53.

No la cançó perfecta, 53. ● Tardor, 53. ● Hora quieta, 54. ● Hivern, 54. ● Primavera, 55. ● Abril, 55. ● Estàtues al jardí, 55. ● Com Antonio Machado, 56. ● De les muntanyes, 56. ● D'una terra, 57. ● La paraula, 57. ● El poeta adolescent, 58 (i. *Per ones de la vida, sense fi*, 58; ii. *Tèrbols, avui, confusos, em travessen*, 58; iii. *On ets, on ets, infància daurada?*, 58; iv. *Diré el contorn dels arbres i muntanyes*, 59). ● Destins, 59. ● Per

cantar en la nit, 60. • Secretament anaven a trobar-se, 60. • Certesa, 61. • Viure, morir, perdent-se l'un en l'altre, 61. • Traspals la bellesa com el vi, 62. • Ona closa, 62. • Plor, 63.

II. VIDA MÉS ALTA, 65.

Vida més alta, 65.

III. DESTÍ, 67.

L'inaccessible, 67. • Qui s'ha perdut a si mateix, 67. • Entre vels d'or, 68. • Sóc un humil conreu, 68. • Cap força de l'altura no m'emporta, 69. • El campanar, 69. • Els dies, 70. • El destí, 71. • Tan sols una memòria, 72. • El nostre temps, 73. • Als elegits, 73. • Sol davant teu, 73. • Cap a les deus, 74. • L'arbre, 75.

EL CALLAT, 77.

PRÒLEG, 79.

DEDICATÒRIA, 85.

CINC POEMES DAVANT LA MAR, 87.

Algú m'ha cridat, 87. • Foc mort, 88. • Veu del promontori, 88. • Redossada en la nit, 89. • L'últim vent, 89.

EL BOSCATER, 91.

El riu encès, 91. • Sendes, camins em criden, 92. • He caminat fins a arribar al profund, 92. • És més endins, 93. • Món primigeni, 93. • Totes les sendes moren, 94. • Seguiré el camí de les paraules, 94. • El boscatèr, 94. • Planura d'alta nit, 96. • El riu de pedra, 96.

ORFEU, 99

Errant a la ventura, 99. • Bon pensament del vespre, 100. • Orfeu, 100. • L'or, 101. • Una variació del mateix poema, 101. • Aturo la imatge pura, 102.

LES AIGÜES ATURADES, 103.

Àcida fruita, 103. • La terra, 104. • Sempre allí, 104. • Les roses, 105. • Interrogar les flors, 105. • Un amb les coses, 106. • Les aigües-aturades, 106. • La barca, 107. • Les aigües, 108.

EL CALLAT, 109.

Simple cant a totes hores, 109. • El convit, 110. • La roca, 111. • Nit de l'àngel, 111. • El Callat, 112. • Diumenge, 112. • El camí, 113. • Gall, 113.

REALITATS, 115.

NOTA PRELIMINAR, 117.

EL TEMPS ON ES CONTEMPLA, 119.

El temps, 119. • La pedra solitària, 120. • Per la sega, 121. • A clar nivell de càntic, 122. • A la brasa, 122. • L'udol vermell, 123. • Barranc, 124. • El llaurador, 124. • Si pel mateix carrer, 125. • El cercador, 125. • Diumenge, 126.

FIGURES EN ÈMFASI, 127.

Aperitiu a la platja amb acompanyament de trons, 127. • L'estiu, 128. • Després de la ressaca, 129. • Un home al jardí, 130. • Autoretrat, amb fang i robins, 130. • Autoretrat, amb l'ombra d'Orfeu, 131. • Simple cant a Eurídice, 132. • A les tres copes dic això, 132. • Julieta, que ja no hi és, 133. • La cortina, 133. • Plaça vella, 134. • El mecànic i la seva família, 135. • Pel futur, 136. • Els racons, 136. • Cantem-nos a l'orella, 137. • Recorda, 137. • Reclinatori, 139. • De set a nou, 139. • El poeta i el mar, 140. • El vell pescador, 141. • Una làpida, 141. • Castanyada amb lectura de poemes i un mort d'accident, 142. • De cos present, 144 (i. *Tot para, tot acaba en aquest rígid*, 144; ii. *Senyor de grans alifers que planaren*, 144; iii. *Amb flonjo pas petit, com un infant*, 145). • Un ase brama, 145. • D'on, on, vers on?, 146 (i. *Vague ninot, esquinq de boira, crit*, 146; ii. *Tot és adversitat i malefici*, 147; iii. *He retingut aurores en llur vol*, 148). • L'acte darrer, 149.

CANTS DEL SEPARAT, 153.

Gerontion, 153. • Cant, 154. • Ariel-Calíban, 154. • Rosselló, de sobte, 155. • Sol negre, 156. • Tant erro, foll, 156. • El separat, 157.

TOT ÉS ARA I RES, 159.

Postal a Salvador Clotas, 161. • Última carta, 162. • Happy few, 163. • Queralbs, 164. • Nessos, 165. • Negra nit, 165. • Des d'una certa distància, 166. • Prou, 166. • Tornar de buit, 167. • A les fosques, 168. • Sunt lacrimae rerum, 168. • Els cucs de seda, 170. • La història del soldat, 171. • Una tarda, 171. • Miramar, 172. • Vincles, 173. • Des del talús, 173. • Retrat de família, 174. • Matinada lletosa amb filferros, 175. • Imatge fixa, 176. • Per transparència, 177. • Bempflingen, matinada, 177. • Ciutat-firal, 178. • Pyramid, 179. • Tard en la nit, a les palpentès, 180. • L'holandès errant, 180. • Interludi, 181. • Any setanta, 182. • Brindis, 182. • A mig camí, 183. • Versos molls, 183. • Algú que ve de lluny, 184. • Tot és ara i res, 185. • Epileg, 186.

NOTES, 187.

ENCARA LES PARAULES, 189.

Tot són preguntes, 191. • La por, 191. • Runa, 192. • El fanal vermell, 193. • Sis lletres, 193. • No res, un fum, 194. • L'enfilall, 194. • Estranya consistència, 195. • Els trossos, 196. • Febrer, 196. • Des del moll, 197. • Matinada morada amb fàbriques, 198. • Un home està cavant, 199. • Paisatge amb margarides i garrofers, 199. • Paisatge d'horts, 200. • El temps que s'atura, 200. • Suburbi, 201. • Record de Camus,

202. ● El temps retrobat, 203. ● Aquàrium, 203. ● No et facis paga de res, 204. ● Abans que neixi l'alba, 204. ● El darrer solatge, 205. ● Un lloc desert, 206. ● Agost, 207. ● Balneari, 208. ● Passing-shot, 208. ● L'espectacle, 209. ● Ens va cobrint la nit, 210 (I. *La mort no és una cosa*, 210; II. *No tremolis de fred. No tremolis de res*, 211). ● No ho sé, 211. ● El bosc, 213. ● Les barques de Braque, 213. ● Les fogueres, 214.

ARA QUE ÉS TARD, 215.

Ara que és tard, 217. ● Cisterna, 219. ● L'ocell negre, 219. ● Insecte, 221. ● Escolta'm aquests crits, 221. ● Tarda fosca, 222. ● Branques, 222. ● Ombres mòbils, 223. ● Torro de la nit, 223. ● Hora lacustre, 224. ● Naufrag, 225. ● Primer d'any, 225. ● Abocat a la nit, 226. ● Trajecte breu, 227. ● No ho trenquis, 228. ● Repetiment, 229. ● Platja dura, 229. ● Al mig de la badia, 230. ● Record de Penèlope, 231. ● L'esfera, 232. ● El temps difunt, 233. ● Els atrabiliaris, 233. ● Els corbs, 234. ● El gran foc, 234. ● All time is unredeemable, 235. ● Aquí, 236.

VENT D'ARAM, 237.

Amb ronca veu, 239.

1, 241.

Temps perdut, 241. ● Gorgs, 241. ● Die Zauberflöte, 242. ● El lloc, 242. ● El guany, 243. ● Muntanyes, 243. ● L'una cosa o l'altra, 244. ● El graner morat, 244. ● Amb gavardina grisa, 245. ● Aplec, 245. ● Ramat, 246. ● Tots ho sabem, 246. ● L'home del vas de vi, 246. ● Cap al no-res, 247. ● Una altra música de la tardor, 247. ● El motor, 248. ● Tous les jours, 248. ● Piscina, 249. ● Guarda'm dels ganivets, 249. ● Dies al camp, 250. ● Hora fixa, 251.

2, 253.

Sordejo, 253. ● En bona companyia, 253. ● Perfectament recordo, 254. ● La fari-nera abandonada, 254. ● L'últim nus, 254. ● Projectes de felicitat, 255. ● Un sangtraït a l'horitzó, 256. ● Per molt que ens abracem, 256. ● Una veu des del fosc, 257. ● El banc de pedra, 257. ● La darrera paraula, 258. ● Temps, 258.

3, 259.

«El que en diem morir», 259. ● El silenci dels morts, 260. ● Pietà, 260. ● Velles dones fosques, 261. ● En la nit, 261. ● Joc d'escacs, 262. ● La mesura d'un home, 262. ● A Rafael Alberti, des de Catalunya, 263. ● No tinc ara temps, 264.

ENDRECES, 265.

LLIBRE D'AMIC, 267.

AVÍS, 269.

Llibre d'amic, 271. • I. *Ja soledat, ja fronda*, 273. • II. *Per on camino lluny de tu, presència?*, 273. • III. *Vares venir fins on jo dormia*, 274. • IV. *Feliç dolor el del qui viu*, 274. • V. *Era en el fons del corredor*, 274. • VI. *Hem suportat el vent groc*, 275. • VII. *Remoreja-ren, altes*, 275. • VIII. *Vàrem emprendre un llarg, difícil*, 276. • IX. *Cercàvem or i vam baixar a la mina*, 276. • X. *Ens dèiem l'un a l'altre*, 276. • XI. *Aprèniem a ser un en un quiet*, 277. • XII. *Vam arribar al peu d'una ardent muntanya*, 277. • XIII. *Parlàvem, esperàvem*, 278. • XIV. *Ens tornàvem de foc*, 278. • XV. *Hoste meu, dorms a la galeria*, 279.

CANTS D'ABELONE, 281.

Cant d'Abelone (de Rainer Maria Rilke), 283. • [I.] *Atura el vol, eixampla't, Orió*, 285. • [II.] *Fons primigeni, fosc, inviolable...*, 285. • [III.] *M'he tornat cel llampurnejant i crido*, 286. • [IV.] *Aquest anhel exalta el moviment*, 286. • [V.] *Falcons del cor, alceu-vos a la caça*, 286. • [VI.] *Secreta veu, inunda'm, sobrepassa'm*, 287. • [VII.] *Ningú no hi creu, ja gairebé ningú*, 287. • [VIII.] *Aquest matí m'he despertat flairosa*, 287. • [IX.] *...I què faré de mi*, 288. • [X.] *Tot calla, tot es resisteix*, 289. • [XI.] *Tot és de pedra, però si*, 289. • [XII.] *Digues-me, vida, què fer*, 290. • [XIII.] *Estranyes flors, aquestes que he trobat*, 290. • [XIV.] *Caigué la nit i s'estremiren*, 291. • [XV.] *Tot és per ser donat i no t'ho vol ningú*, 291.

EL GRIU, 293.

Un alt marge, 295. • Amb el teu gest, 295. • El griu, 296. • El viatge, 297. • El bany, 298. • Cova de mar, 299. • L'arbre incandescent, 300. • Abracem-nos, arrossegats, 300. • Aventurar-se, 301. • Tot recobrat, 301. • Eres on eres, 302. • Les noces, 302. • Cripta, 303. • L'hort petit, 304. • L'espera, 304. • La lleona ferida, 305. • Cor poderós, 305. • Cant partit, 306. • Platja, 306. • Vacances a platja, 307. • Cor podrit, 308. • Sóc home sol, 309. • Dimoni, 310. • No hi ha cap novetat, 310. • Ens crèiem únics, 311.

ENDRECES, 313.

POEMES EN PROSA, 315.

El tren, 317. • L'estel, 318. • Els nens, 318. • Els búfals, 319. • Le Noël des Halles, 319. • Primer esbós d'autoretrat als quaranta anys, 320. • Primer esbós de retrat d'una dona, 320. • L'embriac, 321. • Un home jove caminant pel bosc, 321. • El foc subterrani, 322.

CERCLES, 325.

Cercles, 327. • La nit i el dia, 328. • Sense dormir, 328. • He dit una cançó, 329. • Mínim ajust, 329. • Sota les mantes, 330. • Els llençols vermells, 331. • La taverna dels Oratges, 331. • Les boies, 332. • Mar brut, 333. • Damunt la sorra, 334. • Un quiet viatge, 334. • L'octubre, 335. • Un vol d'ocells, 335. • Jo sé que tinc una tirada als somnis, 336. • Qui gosa encara?, 336. • Pollets, 337. • A la borda, 337. • No tornis, 337. • Sacrifici, 338. • Rembrandt, 338. • Insensata remor, 339. • L'equivalent, 339. • Grans vacances, 340. • Quan a vegades penso, 340.

ENDRECES, 341.

A HORES PETITES, 343.

NOTA PRELIMINAR, 345.

1. LA PARAULA, 347.

La paraula, 347. • Pròsper, 348. • Insomni, 348. • El ramat de pedra, 349. • Planel·la, 349. • Els horts, 350. • El cremat, 350. • Record del meu poema «Nit de l'àngel», 351. • Roure i corbs, 351. • Misteri, 352. • La llum diamantina, 353. • Hölderlin, 353.

2. FEINA DE VELL, 355.

Mort rera mort, 355. • Feina de vell, 355. • Sílex, 356. • Saviesa, 356. • La gaia ciència, 356. • Sol, 357. • Manobre, 357. • En el corrent, 358. • Encenalls, 358. • Circuit clos, 358.

3. A L'AGUAIT, 361.

El meu àmbit, 361. • Molins, 361. • La veu del mar, 362. • Qui no té por, 362. • El borni, 363. • La tartana, 363. • Sec dolor, 364. • El piròman, 364. • Entre els llençols, 364. • Contra el no-res, 365. • A l'aguait, 365. • Conill de bosç, 365.

4. DERELICTE, 367.

Autoretrat a seixanta-cinc anys, 367. • Els grans afores, 367. • A Miquel Martí i Pol, 368. • A Xavier Folch, 368. • A un jove, 369. • L'ésser, 369. • Sí a la mort, 370. • Vine a mi, dolça mort, 370. • Entre vels d'esperança, 370. • Derelicta, 371.

5. LA MÀ DEL FOC, 373.

Fènix constant, 373. • La mà del foc, 374. • Vida vulnerable, 374. • No tinguis por, 375. • El poema, 376. • Replà de reflexió, 376.

ENDRECES, 379.

DOMINI MÀGIC, 381.

1, 383.

Terrassa d'octubre, 383. • Aiguamolls, 383. • Llorenç, 384. • L'arquitecte, 385. • La castanyera, 385. • Paisatge amb llops, 386. • Suburbi, 386. • El primer estel, 387. • Dies vora la mar, 387.

2, 389.

Maresmes, 389. • La vall del vespre, 390. • El lloc, 390. • Vindrà la mort, 391. • Paisatge amb ovelles, 391. • Tant s'incrementa, 392. • Fosc ocell, 392. • El vell i la mar, 392. • Norfeu, 393.

3, 395.

Cançó blava, 395. • Cançó lila, 396. • Cançó d'Ariel, 396. • Cançó de mar, 397. • Campanes, 397. • Cançó d'amor, 398. • Li Po, 398. • Goethe, 399. • Si de nit, 399.

4, 401.

L'estiu, 401. • Viatges, 402. • Joc, 402. • Campanes al vespre, 403. • L'encanteri, 403. • Desert, 404. • Domini màgic, 404. • Passeig d'aniversari, 405. • No facis cap pregunta, 405.

NOTA A «CANÇÓ DE MAR» I A «CANÇÓ D'ARIEL», 407. • NOTA A «SI DE NIT», 408.

EPÍLEG, 409.

ENDRECES, 411.

PASSEIG D'ANIVERSARI, 413.

VESPRE A LA CAFETERIA, 415.

I. *És un malson tenir sempre al calaix*, 415. • II. *No sempre les etapes de la vida*, 416. • III. *La gent és un perfet, il-limitat*, 417.

SENSE MANS, 419.

I. *Mai-més i Sempre són germans*, 419. • II. *Faig de no res, amb mots, un provisor*, 420. • III. *Si tant rosega el corc, emprova't la disfressa*, 421. • IV. *Ajunta mots per fer-me un trampolí*, 422. • V. *Les gerves d'alabastre a la barana*, 422.

ELEGIA DE VALLVIDRERA, 425.

I. *Per què paraules? Aquest blau intens*, 425. • II. *Anem ara, en silenci, recobrant*, 426. • III. *Per què, mot arribat encara sense*, 426. • IV. *Ara puc dir: sóc a la font i bec*, 427. • V. *Vaig tot seguit a coure aquelles menges*, 428. • VI. *On cessa tot, al centre del silenci*, 428. • VII. *Què significa en veritat*, 429. • VIII. *Un altre hivern i cada cop més àrid*, 430.

OBRA DISPERSA

OBRA POÈTICA INÈDITA, 435.

SUITE LÍRICA D'AMOR, 437.

Primera paraula d'amor, 437. • Ofrena, 437. • Al clar de la lluna, 438. • Tristesa d'amor, 438. • Cançó de la set que no mor, 439. • Enyorança, 440. • Cançó d'anhel, 440. • Sol, vora el mar, 441. • Els somnis acabats, 441.

TRES POEMES INÈDITS, 443.

Destí de noia, 443. • El meu asil, 443. • [Quinze de juny], 444.

OBRA POÈTICA DISPERSA, 447.

IUVENTUS, 1931, 449.

Rimes blaves, 449 (i. *La nau és lluny i tot avui sospira*, 449; ii. *Cada pic és una vela*, 450; iii. *Plau-me estar*, 450; iv. *Sospira la nit al mar. La platja*, 450; v. *La mar és molt més bella, no quan mires*, 451). • Cançons, 451 (i. *El rossinyol*, 451; ii. *Neguit de març*, 452; iii. *Inici primaveral*, 453; iv. *L'estel*, 454). • *La ruta del dolor*, 455. • *Díptic*, 458 (*Caprici característic*, 458; *La fi de Saro*, 459). • *Poemes*, 460 (*Noia amb un càntir*, 460; *Noi en oració*, 461).

POEMES ESPARSOS 1936-1974, 463.

A una noia que s'adorm en un jardí, 463. • Ventall, 464. • Jo sé el camí..., 464. • En mon cant m'elevo..., 465. • Lluna, 465. • La dama que es despulla el pit, 466. • La llum inefable, 466. • Precepte, 467.

POEMES ESPARSOS 1975-1984, 469.

[No encenguis massa llum], 469. • Oberta ja la porta, 470. • Ardent passatge, 470. • Banyem-nos, 471. • A Xavier Pericay, poeta, que viu d'esquena al dia, 471. • Paraules com brases, 472. • Els vells, 473.

TEXTOS INÈDITS I ESPARSOS SOBRE POESIA, 475.

[Lectura de poemes a casa dels Maragall], 477. • [Lectura de poemes a casa de Josep Iglésies], 479. • [Entrevista a Ràdio Miramar], 480. • [Carles Riba i el seu concepte de la poesia], 485. • Un diàleg, 489. • Pel camí dels mesos, 492. • A manera de pròleg, 495. • Crida als poetes catalans, 497. • [Entrevista epistolar amb Lluís Busquets], 499.

VERSIONS I TRADUCCIONS DE POEMES

VERSIONS DE RILKE, 507.

De EL LLIBRE D'HORES, 509.

Llibre primer: El llibre de la vida monàstica (1899): *Visc la meua vida en cercles creixents*, 509. • *Obscuritat d'on procedeix*, 509. • *Ma vida no és aquesta hora abrupta*, 510. • *Què faràs tu, Déu, quan jo mori?*, 511. • *Tal com el guarda en el vinyar*, 511.

Llibre segon: El llibre de la peregrinació (1901): *Apaga aquests ulls meus: no deixaré de veure't*, 513. • *I amb tot, mal que cad'u fugi d'ell mateix*, 513. • *Tots els qui et busquen et tempten*, 514. • *En aquest poble la darrera casa*, 515. • *De vegades, al vespre, a l'hora de sopar*, 515. • *Ets l'esdevenidor, l'aurora immensa*, 516. • *Tu ets de dia la dienda*, 517.

Llibre tercer: El llibre de la pobresa i de la mort (1903): *Potser vaig a través d'aspres muntanyes*, 518. • *Senyor, dona a cad'u la seva pròpia mort*, 518.

De EL LLIBRE DE LES IMATGES, 521.

D'una infantesa, 521. • Dia de tardor, 522. • Hora greu, 522.

De NOVES POESIES, 525.

Tors arcaic d'Apol·lo, 525. • Cançó d'amor, 526. • L'hort de les oliveres, 527. • La mort del poeta, 528. • Morgue, 529. • El presoner (II), 530. • La pantera, 531. • La gasela, 532. • L'unicorn, 533. • El cigne, 534. • El poeta, 534. • Un destí de dona, 535. • Tanagra, 536. • Perdent la vista, 537. • En un parc estranger, 538. • L'escala de l'Orangerie, 539.

CANT D'ABELONE (de *Els quaderns de Malte Laurids Brigge*, 1910), 541.

De ELS SONETS A ORFEU, 543.

Primera part: I. *Pujà un arbre llavors. Pur sobrepujament!*, 543. • II. *I era quasi una noia i va sorgir*, 544. • III. *Ho pot un déu. Com, però, un home, digue'm*, 545. • V. *No erigiu cap estela. Que la rosa*, 545. • VII. *Lloar, sí, això! L'escollit per lloar*, 546. • VIII. *Només en l'àmbit on es lloa pot*, 547. • IX. *Sols qui la lira ja alçà*, 548. • X. *Vosaltres, que el meu cor mai no deixàreu*, 549. • XIII. *Poma en saó, banana i pera*, 549. • XIV. *Tenim tractes amb flors, pàmpols i fruits*, 550. • XV. *Pareu-hi esment..., té gust... Ah, ja s'escapa*, 551. • XVI. *Tu, amic meu, ets solitari, car...*, 552. • XIX. *Bé que es transforma el món, rabent*, 553. • XX. *A tu, mestre, però, què puc, digues, consagrar-te*, 553. • XXI. *La primavera ha retornat. La terra*, 554. • XXII. *Som els qui empenyem*, 555.

Segona part: I. *Respirar, ob invisible poema!*, 556. • III. *Miralls: encara mai no s'ha descrit*, 557. • IV. *Aquest és l'animal que no existeix*, 558. • XXVII. *Existeix de veritat el temps, el destructor?*, 558.

De ELEGIES DE DUINO, 561.

Primera elegia, 561.

TRADUCCIONS, 567.

SIS POEMES DE NIETZSCHE, 569.

La tardor, 569. • La cançó èbria, 571. • El pi i el llamp, 571. • Ecce homo, 572. • Moral d'estels, 572. • Entre enemics, 573.

UN POEMA DE RILKE (de *El llibre d'hores*), 575.

De si una volta un déu t'habi amat, 575.

APÈNDIX

NOTES EXPLICATIVES I COMPLEMENTÀRIES

per *Xavier Macià*, 567.

PRIMERA PART: POESIA COMPLETA, 579.

INTRODUCCIÓ, 579.

Contingut i ordenació, 579. • Edicions anteriors d'obres completes, 580. • La present edició, 582. • Criteris editorials, 583.

NOTÍCIES EDITORIALS, APARAT DE VARIANTS

I SUPLEMENT DE TEXTOS, 584.

Primer desenllaç, 587. • De vida i somni, 594. • Les hores retrobades, 603. • El Callat, 612. • Realitats, 615. • Tot és ara i res, 629. • Encara les paraules, 633. • Ara que és tard, 635. • Vent d'aram, 637. • Llibre d'amic, 641. • Cants d'Abelone, 648. • El griu, 654. • Poemes en prosa, 658. • Cercles, 658. • A hores petites, 663. • Domini màgic, 666. • Passeig d'aniversari, 674.

SEGONA PART: OBRA DISPERSA, 677.

INTRODUCCIÓ, 677.

Contingut i ordenació, 677. • Criteris d'edició, 678.

NOTÍCIES EDITORIALS, 679.

Obra poètica inèdita, 587 (Suite lírica d'amor, 679; Tres poemes inèdits, 670). • Obra poètica dispersa, 680 (Juventus 1931, 680; Poemes esparsos 1936-1974, 682; Poemes esparsos 1975-1984, 683). • Textos inèdits i esparsos sobre poesia, 683.

TERCERA PART:

VERSIONS I TRADUCCIONS DE POEMES, 687.

INTRODUCCIÓ, 687.

Contingut, ordenació i criteris d'edició, 687.

NOTÍCIES EDITORIALS I SUPLEMENT DE TEXTOS, 689.

Versions de Rilke, 690. • Traduccions, 697 (Sis poemes de Nietzsche, 697; Un poema de Rilke, 697).

ÍNDEXS

ÍNDEXS ALFABÈTICS, 701.

Índex de títols, 702. • Índex de primers versos, 715.

ÍNDIX GENERAL, 729.